

Zeitschrift:	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
Herausgeber:	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
Band:	69 (1978)
Heft:	8
Rubrik:	Prüfzeichen und Prüfberichte des SEV = Estampilles d'essai et procès-verbaux d'essai de l'ASE

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Prüfzeichen und Prüfberichte des SEV

Estampilles d'essai et procès-verbaux d'essai de l'ASE

Die Prüfzeichen und Prüfberichte sind folgendermassen gegliedert:

1. Sicherheitszeichen;
2. Qualitätszeichen;
3. Prüfzeichen für Glühlampen;
4. Prüfberichte

Les estampilles d'essai et les procès-verbaux d'essais de l'ASE se divisent comme suit:

1. Signes distinctifs de sécurité;
2. Marques de qualité;
3. Estampilles d'essai pour lampes à incandescence;
4. Procès-verbaux d'essais

2. Qualitätszeichen

 } für besondere Fälle
ASEV

Kleintransformatoren

Ab 15. März 1978

H. Leuenberger AG, Oberglatt

Fabrikmarke: Leuenberger

Vorschaltgeräte für Entladungslampen.

Verwendung: ortsfest, in nasser Umgebung, für Einbau.

Ausführung: Induktives Vorschaltgerät für Halogenmetallampen 400 W, mit separatem Zündgerät. Asymmetrische Wicklung aus lackisoliertem Cu-Draht, mit Anzapfung für verschiedene Netzspannungen. Vorschaltgerät für Einbau.

Typenbezeichnung: 210-230 DIO.

Lampenleistung: 1×400 W.

Spannung: 220 V, 50 Hz.

Lampenfassungen

Ab 15. März 1978

Hegra, Transformatoren AG, Hedingen (ZH)

Vertretung der Firma H. Mellert, Bretten-Baden (Deutschland)

Fabrikmarke: 

Fassungen G13 für Fluoreszenzlampen, 2 A, 250 V, Starterfassungen 2 A, 250 V.

Verwendung: ortsfest, in trockenen Räumen

Typ, Modell, Nenndaten:

1508 A, 2 A, 250 V, ohne Starterhalter.

1508 B, 2 A, 250 V, mit Starterhalter.

1508 A-E, 2 A, 250 V, ohne Starterhalter mit Einschiebefuss.

1508 B-E, 2 A, 250 V, mit Starterhalter mit Einschiebefuss.

1451 A, 2 A, 250 V, ohne Starterhalter.

1451 B, 2 A, 250 V, mit seitl. Starterhalter.

1945, 2 A, 250 V, Starterfassung mit Schutzkragen.

2. Marques de qualité

 } pour raisons spéciales
ASEV

Transformateurs de faible puissance

A partir du 15 mars 1978

H. Leuenberger S.A., Oberglatt (ZH)

Marque de fabrique: Leuenberger

Appareils auxiliaires pour lampes à décharge.

Utilisation: Pour incorporation à demeure en ambiance mouillée.

Exécution: Appareil auxiliaire inductif pour lampe à halogénures métalliques de 400 W, avec amorceur séparé. Enroulement asymétrique en fil de cuivre émaillé, avec prises pour différentes tensions du réseau. Appareil à incorporer.

Désignation de type: 210-230 DIO.

Puissance de la lampe: 400 W.

Tension: 220 V, 50 Hz.

Douilles de lampes

A partir du 15 mars 1978

Hegra, Transformateurs, S.A., Hedingen (ZH)

Repr. de H. Mellert, Bretten-Baden (RFA)

Marque de fabrique: 

Douilles G 13 pour lampes à fluorescence, pour 2 A, 250 V, sans ou avec porte-amorceur.

Utilisation: A demeure dans des locaux secs.

Type, modèle et caractéristiques nominales:

1508 A, 2 A, 250 V, sans porte-amorceur.

1508 B, 2 A, 250 V, avec porte-amorceur.

1508 A-E, 2 A, 250 V, sans porte-amorceur, avec pied d'insertion

1508 B-E, 2 A, 250 V, avec porte-amorceur et pied d'insertion.

1451 A, 2 A, 250 V, sans porte-amorceur.

1451 B, 2 A, 250 V, avec porte-amorceur latéral.

1945, 2 A, 250 V, avec porte-amorceur et collerette de protection.

Lösung des Vertrages

Der Vertrag betreffend das Recht zum Führen des SEV-Qualitätszeichens für Kleintransformatoren der Firma

Carl Geisser AG, Fällanden,

Vertretung der Firma Wilh. Binder KG, Villingen/Schwarzwald (Deutschland), ist wegen Aufgabe des Vertriebs von Transformatoren gelöscht worden.

Die genannten Kleintransformatoren dürfen deshalb nicht mehr mit dem SEV-Qualitätszeichen versehen in Verkehr gebracht werden.

Annulation du contrat

Le contrat concernant le droit à la marque de qualité de l'ASE pour des transformateurs de faible puissance de la maison

Carl Geisser S.A., Fällanden/ZH,

représentant l'entreprise Wilh. Binder KG, Villingen/Schwarzwald (RFA), a été annulé, la vente de transformateurs par cette maison ayant cessé.

Les transformateurs de faible puissance de cette maison ne peuvent plus être mis sur le marché pourvus de la marque de qualité de l'ASE.

Lösung des Vertrages

Der Vertrag betreffend das Recht zum Führen des SEV-Qualitätszeichens für Kleintransformatoren der Firma

*Ecole Technique Supérieure du Canton de Neuchâtel,
Le Locle,*

ist wegen Einstellung der Fabrikation von Transformatoren gelöscht worden.

Die genannten Kleintransformatoren dürfen deshalb nicht mehr mit dem SEV-Qualitätszeichen versehen in Verkehr gebracht werden.

Annulation du contrat

Le contrat concernant le droit à la marque de qualité de l'ASE pour des transformateurs de faible puissance du *Ecole Technique Supérieure du Canton de Neuchâtel, Le Locle,*

a été annulé, en raison de la cessation de la fabrication de transformateurs.

Les dits transformateurs de faible puissance ne peuvent donc plus être mis sur le marché pourvus de la marque de qualité de l'ASE.

Veranstaltungen – Manifestations

3. Internationales Symposium für Hochspannungstechnik ISH 79, Mailand

Aufruf zur Einreichung von Beiträgen

Im Bulletin Nr. 6 vom 25. März 1978 haben wir bereits angekündigt, dass das nächste Hochspannungssymposium vom *28. bis 31. August 1979* in Mailand stattfinden wird. Folgende Themen sollen behandelt werden:

1. Berechnung und Messung des elektrischen Feldes
2. Hochspannungs-Prüfeinrichtungen. Messung und Prüfung
3. Verhalten von flüssigen, gasförmigen und festen Isolierstoffen
4. Besondere Anwendung der Hochspannungstechnik

Autoren, die einen Beitrag einreichen wollen, sind gebeten, eine Kurzfassung von max. 200 Wörtern in englischer Sprache bis spätestens *30. November 1978* an folgende Adresse zu senden:

*Prof. Gianguidi Carrara,
CESI, Via Rubattino 54, I-20131 Milano, Italien
(Telex: 31097; Telefon: X392-2125323)*

Über die Annahme ihres Beitrages werden die Autoren bis *31. Januar 1979* unterrichtet. Die endgültige Fassung ist bis zum *30. April 1979* einzureichen.

Weitere Auskünfte sind unter obiger Adresse erhältlich.

Symposium international sur la transformation et l'agrandissement des aménagements hydro-électriques

Appel pour la remise de rapports

Les Laboratoires de recherches hydrauliques, hydrologiques et glaciologiques à l'EPFZ ainsi que l'Association suisse pour l'aménagement des eaux organisent un symposium qui aura lieu **du 28 février au 2 mars 1979**. L'entretien, la transformation et l'agrandissement des aménagements hydro-électriques sont des tâches permanentes dont l'importance croît en relation avec l'évolution récente dans le secteur de l'énergie. Les thèmes suivants seront traités:

- Prises d'eau
- Diges et barrages
- Conduites d'eau motrice: galeries d'aménée, chambre d'équilibre, conduites forcées, canaux
- Constructions hydrauliques en acier
- Installation d'unités nouvelles, partie concernant les bâtiments
- Installation d'unités nouvelles, partie électro-mécanique
- Evaluation technologique et économique des transformations, disponibilité des aménagements surannés, bases du projet
- Problèmes d'exploitation: automatisation, télécommande, télécommunication; recherche de solutions simples
- Considérations juridiques, concessions
- Mise hors service d'aménagements hydro-électriques

Les rapports pour ce symposium doivent être soumis jusqu'au *31 août 1978*. Pour des informations supplémentaires, les intéressés voudront bien s'adresser à *l'Association suisse pour l'aménagement des eaux*, Rütistrasse 3a, 5401 Baden, Tel. 056 / 22 50 69.

Technische Hochschulen – Ecoles polytechniques

Seminar des Laboratoriums für Hochspannungstechnik der ETHZ

Programm Sommersemester 1978

- | | |
|------------|---|
| 2. 5. 78: | Impulse Breakdown in SF ₆ -N ₂ Mixtures in Non-Uniform Field Gaps
Referent: Prof. Dr. E. Kuffel, Canada |
| 30. 5. 78: | AC-Losses in 3-Phase Piped Enclosed High Voltage Cables
Referent: Prof. Dr. E. Kuffel, Kanada |
| 13. 6. 78: | Nichtideales Ausschalten in Laststromkreisen
Referent Dr.-Ing. H. G. Gerlach, Zürich |
| 27. 6. 78: | Kompaktleitungen (Weitspannleitungen mit isolierenden Abstandhaltern)
Referenten: R. Dätwyler, Luzern und B. Staub, Langenthal |
| 11. 7. 78: | New York «Black-Out» vom 13./14. Juli 1977 – Versuch einer Analyse
Referent: B. Capol, Brugg |

Ort: Hörsaal ETF C1 des Fernmelde-/Hochfrequenztechnik-Gebäudes, Sternwartstrasse 7, 8006 Zürich

Zeit: 17.15 bis 18.45 Uhr

Seminar des Instituts für Automatik und industrielle Elektronik der ETHZ

Programm Sommersemester 1978

- | | |
|------------|--|
| 10. 5. 78: | Methoden zur Analyse von Grenzzyklen in nichtlinearen, abgetasteten Regelsystemen
Referent: P. Gruber, Zürich |
| 24. 5. 78: | Regelung statischer Kompensationsanlagen in Hochspannungsnetzen
Referent: G. Romegialli, Baden |
| 7. 6. 78: | Berechnung von optimalen Regelstrukturen mit Hilfe von binär-ganzzahligen Optimierungsmethoden
Referent: P. Burri, Zug |
| 21. 6. 78: | Die Anwendung regelungstechnischer Methoden bei Planung und Prozessführung von Gasverteilnetzen
Referent: Prof. Dr. G. Schmidt, München |
| 5. 7. 78: | Realisierung neuer Regelverfahren mit Mikrorechnern
Referenten: Prof. Dr. W. Schaufelberger und F. Huguenin, Zürich |

Ort: Hörsaal ETF E1, Sternwartstrasse 7, 8006 Zürich

Zeit: jeweils 17.15 Uhr